



K O M P E T E N Z E R L E B E N



**Zum Verbleib beim Endverbraucher
MIT REINIGUNGSHINWEISEN***

* To remain with the end user · with CLEANING INSTRUCTIONS /
Pour l'utilisation du consommateur final · Avec des informations
sur le nettoyage / Na het inbouwen aan de eindverbruiker ge-
ven · Met reinigingsinstructies



Blanke • DIBA-LINE

Linientwässerung · Linear drainage
Écoulement linéaire · Lineair afvoersysteem

www.blanke-systems.de

Blanke GmbH & Co. KG

Stenglingser Weg 68-70 • D-58642 Iserlohn • Telefon +49 (0)2374 - 507 0 • Telefax +49 (0)2374 - 507 4230
info@blanke-co.de • www.blanke-systems.de

Aus Liebe
zur Fliese

Blanke•DIBA-LINE

Lieferumfang · Content packaging · Inclus dans la livraison · Inhoud van de verpakking

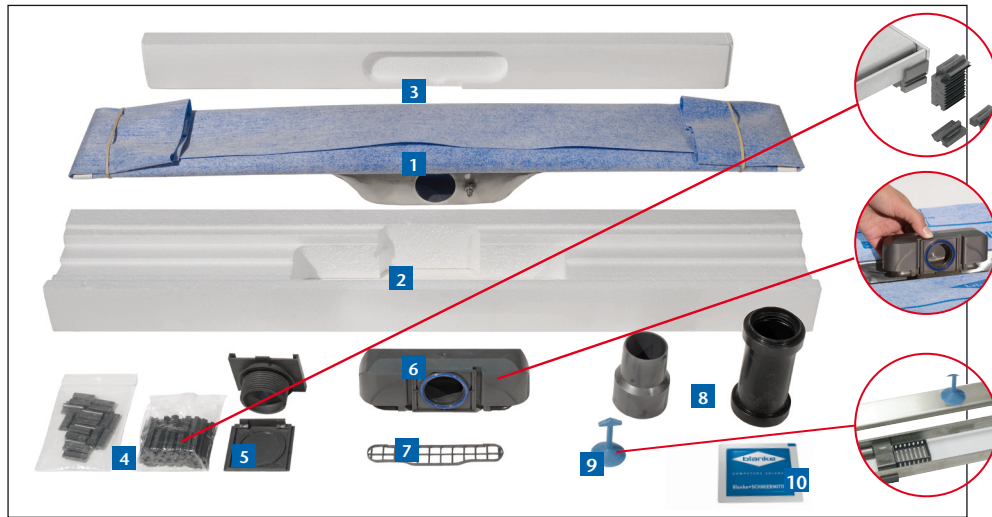


Abbildung ähnlich · similar to fig. · voir illustration · Gelijk aan de afbeelding

Nr.	Artikel / Items / Articles / Onderdelen	Art.Nr. DN 40 (DIBA-LINE 54 mm)	Art.Nr. DN 50 (DIBA-LINE 72 mm)
1	Korpus mit integrierter Abdichtungsbahn / body with integrated waterproofing fabric / Drain avec une bande d'étanchéité prémontée / de afvoergoot met voorgemonteerde afdichting	177-900-054XXX	177-900-072XXX
2	Installationsblock / installation block / Bloc d'installation / installatieblok	177-900-28	177-900-29
3	Schutzkern / protective core / Enroulement de protection / vuil-stop		
4	Rosterhöhungsstücke / riser pieces for grid / Pièces de réhaussement / stelblokjes voor het rooster (verhogen)	177-900-08	177-900-08
4a	Rosterhöhungsstücke 5,0 mm / riser pieces for grid / Pièces de réhaussement / stelblokjes voor het rooster (verhogen)	177-900-09	177-900-09
5	Ferienverschluss / odour lock / Cache anti-odeurs / vakantie-slot	177-900-18	177-900-19
6	Siphon / siphon / Siphon / sifon	177-900-14	177-900-15
7	Haarsieb / hair sieve / Filtre récupérateur de cheveux / haarvangrooster	177-900-01	177-900-02
8	Muffen / standard tee / tés à manchons / schuifmof	177-900-24	177-900-25
9	Saugheber / vacuum lifting tool / Petite ventouse / zuignap-lifter	177-900-05	177-900-05
10	Schmiermittel / Lubricant / Produit lubrifiant / siliconenvet	177-900-21	177-900-21

Für die Rostabdeckung Standard erhältlich / Available for the grid cover Standard / Disponible pour le couvercle de grille Standard / Voor het afdekrooster standaard verkrijgbaar:

Wasserstopper / water stopper / Arrêt d'eau / waterstopper	177-900-20	177-900-20
Aqua-Tab-Körbchen / Aqua-Tab bowl / Support de Aqua-Tab / Aqua-Tab-bakje	177-900-06	177-900-06
Abstandhalter / spacer / Ecarteur / Afstandhouder	177-900-22	177-900-22
Endstücke mit Schrauben / End pieces with screws / Pièces d'extrémité avec des vis / eindstukken met schroeven	177-900-23	177-900-23

Siphon Details · Details Siphon · Les détails sur le siphon · Sifon Details



Nr.	Artikel / Items / Articles / Onderdelen	Art.Nr. DN 40 (DIBA-LINE 54 mm)	Art.Nr. DN 50 (DIBA-LINE 72 mm)
13	O-Ring / o-ring / Joint torique / o-ring	177-900-26	177-900-27
14	O-Ring / o-ring / Joint torique / o-ring	177-900-03	177-900-04
4	Siphon, zweiteilig / siphon, 2-parts / Siphon, en 2 pièces / sifon, tweedelig	177-900-14	177-900-15
5	Haarsieb / hair sieve / Filtre récupérateur de cheveux / haarvangrooster	177-900-01	177-900-02
6	Aufnahme für Siphon / retainer for siphon / Recevoir pour siphon / sifon-huis	177-900-10	177-900-11
9	Schraubstutzen u. Dichtung / screw socket / Manchon à visser et joint / schroefdelen met afdichting	177-900-12	177-900-1

Bemerkungen · Remarks · Remarques · Opmerkingen

- D** 1. Bei der Verlegung von Anschlussleitungen ist auf ein Gefälle von 1-2% zu achten. Bögen von 87° nur für den Übergang in die Vertikale. Bei horizontaler Verlegung sind anstelle eines 87°Bogen 2 Bögen von 45° zu verwenden (DIN 1986-100 / DIN EN 12056 Gebäudeentwässerung).
2. Auf eine ausreichende Belüftung des Abwassersystems ist zu achten.
3. Bevor der Estrich eingebracht wird, sind alle Verbindungen der Abwasserleitung und der Anschlussstutzen auf Dichtigkeit zu prüfen. Die Prüfung erfolgt ohne Siphon.
4. Beim Zusammenschieben des Siphons darauf achten, dass die Dichtungsringe nicht verschoben werden. Das zum Lieferumfang gehörende Blanke•Schmiermittel verwenden, um die Dichtungsringe einzufetten.
5. Der mitgelieferte Schutzkern aus Styropor dient als Schutzstopp. Erst nach dem Fliesen und Verlegen entfernen. Er dient gleichzeitig als Abstandhalter.
6. Bei zusätzlichem Schallschutz kann unter dem Rinneblock und Estrich die Trittschallplatte Blanke•TRIBOARD eingebaut werden.

WICHTIG: SIPHON MIT DER ÖFFNUNG NACH UNTEN EINSETZEN!

- F** 1. Si l'on installe des lignes de raccordements il faut faire attention à la création d'une pente nécessaire de 1-2%. Des coudes de 87° sont à utiliser seulement pour le passage à la verticale. Pour l'application horizontale on utilise deux coudes de 45° au lieu d'un coude de 87° (DIN EN 12056 drainage de bâtiments).
2. Il est indispensable de faire attention à une ventilation suffisante du système de drainage.
3. Avant d'appliquer la chape de béton, il est absolument nécessaire de contrôler l'étanchéité de toutes les connections du collecteur des eaux usées et du raccord. On fait ce contrôle sans le siphon.
4. Nous vous recommandons de faire attention à ce que les anneaux de joint ne se déplacent pas au moment du rapprochement du siphon. Utiliser le Blanke•Produit lubrifiant qui fait partie du contenu de la livraison pour graisser les anneaux de joint.
5. L'enroulement de protection en polystyrène inclu dans la livraison comme fonction de retenir les impuretés. L'enlever seulement après le carrelage et le jointoyage. Il sert en même temps d'écarteur.
6. Au cas où il faudrait une insonorisation additionnelle on peut utiliser la natte d'isolation phonique Blanke•TRIBORD qui est à poser sous le bloc de drainage et la chape.

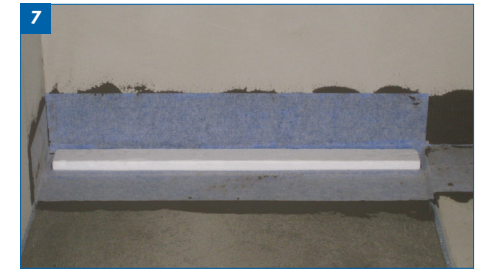
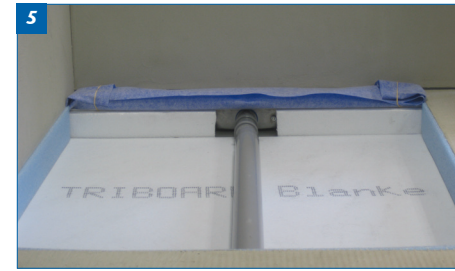
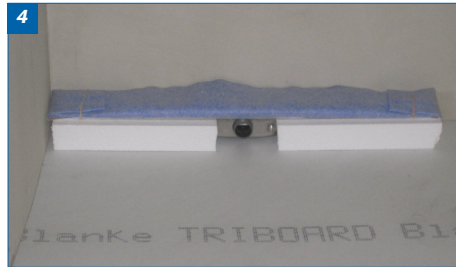
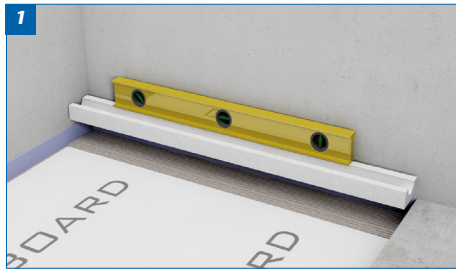
ATTENTION: INTRODUIRE LE SIPHON AVEC L'OUVERTURE EN BAS!

- GB** 1. While laying the connection tubes please observe a gradient of 1 - 2%. Curved parts with 87° only for transition into a vertical. For horizontal laying use 2 curved parts of 45° instead of one part with 87° (DIN 1986-100 / DIN EN 12056 drainage of buildings).
2. Make sure the wastewater drainage system is sufficiently ventilated.
3. Before laying the screed, we kindly ask you to check any connections of the sewage pipe and the connecting piece for waterproofing. Do this without the siphon.
4. When pushing together the siphon, please pay attention not to disarrange the gaskets. Kindly use the included Blanke•Lubricant grease to lubricate the gaskets.
5. The included protective core made of polystyrene serves as a dirt stop. Please only remove after tile setting and grouting. Serves equally as a spacer.
6. For additional noise protection place the step noise reduction and uncoupling underlayment system Blanke•TRIBOARD under the mounting block and the screed.

IMPORTANT: SIPHON TO BE INSTALLED DOWNWARDS WITH THE OPENING!

- NL** 1. Bij het aansluiten van de afvoerbuis moet rekening gehouden worden met een helling van 1 à 2%. Bochten van 87° mogen enkel gebruikt worden bij een overgang naar een verticale afvoer. Bij een horizontale plaatsing moet gebruik gemaakt worden van 2 bochten van 45° ter vervanging van een bocht van 87°. (DIN 1986-100 / Din EN 12056 gebouwenafwatering)
2. Er dient met een afdoende ontluchting van het lineaire afvoersysteem rekening gehouden te worden.
3. Voordat de specievloer wordt aangebracht dienen alle aansluitingen te worden gecontroleerd of deze waterdicht zijn. Deze controle wordt zonder sifon doorgevoerd.
4. Bij het in elkaar schuiven van de sifon erop toezien dat de afsluiting niet wordt verschoven. Het meegeleverde Blanke•siliconenvet gebruiken om de afsluitingen in te vetten.
5. De meegeleverde in de afvoer erop geplaatste polystyreen vuil-stop pas na het plaatsen van de tegels verwijderen. Deze vuil-stop dient ook als afstandhouder.
6. Bij bijkomende geluïdsisolatie kan onder de gootblok en chape de geluïdsisolatieplaat Blanke•TRIBOARD ingebouwd worden.

AANDACHT: DE SIPHON MET DE OPENING NAAR ONDER INBRENGEN!



- D** 1. Installationsblock auf dem Untergrund mit Flexklebemörtel in der erforderlichen Höhe waagrecht ausrichten und verkleben. Der schmale Rand des Blocks kommt dabei an die Wand.
2. Installationsblock für Anschlussstutzen ausschneiden.
3. Silikondichtungsring auf den außenliegenden Schraubstutzen der Rinne aufsetzen und an den innenliegenden Stutzen handfest anschrauben. Siehe auch „Siphon Details“.
4. Nach Aushärtung des Mörtels die Rinne einsetzen und positionieren.

- GB** 1. Adjust the installation block horizontally on the surface, at the necessary height, and fix it with tile glue. The smaller side of the blocks needs to be fixed towards the wall.
2. Cut out the installation block for the connecting pieces.
3. Place the blue silicone gasket onto the external screw socket of the channel and fix it fingertight to the internal socket. See also „details siphon“.
4. After the hardening of the mortar, lay the channel in the correct position on the installation block.

- D** 5. Rinne an die Hausentwässerung mit einem Gefälle von 1-2 % anschließen. Auf Dichtigkeit prüfen! Wenn erforderlich, Potenzialausgleich anschließen.
6. Der Estrich wird im entsprechenden Gefälle oberflächenbündig mit dem Installationsblock eingebracht. An aufsteigenden Bauteilen ist ein Randdämmstreifen anzubringen.
7. Nach Trocknung des Estrichs wird die integrierte Abdichtung der Rinne mittels Fliesenkleber auf dem Estrich und am Wandbereich verklebt.
8. Eckbereiche sind zusätzlich mit zugeschnittenen Blanke•DIBA Corn-A und -I zu versehen und mit DIBA COLL zu verkleben.

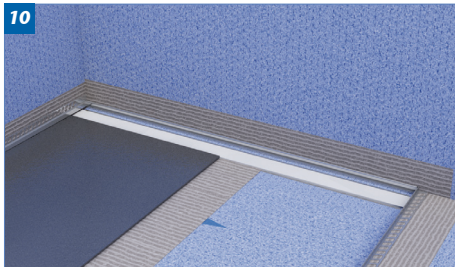
- GB** 5. Connect the channel to the building drainage system providing a 1-2% gradient. Don't forget to check the waterproofing! If necessary earth the product.
6. The screed is to be laid with a corresponding gradient and linear to the surface with the help of the installation block. Please use an edge insulating strip in case you have ascending building parts.
7. After the drying of the screed, you glue the manufacturer-integrated waterproofing fabric of the channel to the screed and the wall using tile glue for that.
8. For the edges, please use additionally the Blanke•DIBA Corn-A and -I, which are tailor-cut, and fix them by gluing it with DIBA COLL.

- F** 1. Niveller et encoller le bloc d'installation à la hauteur nécessaire sur la surface à l'aide d'un mortier flexible. La partie étroite du bloc doit être fixée au mur.
2. Couper le bloc d'installation pour les raccords.
3. Mettre l'anneau d'étanchéité bleu en silicone sur le manchon à visser extérieur du conduit et visser le fermement à la main sur le manchon intérieur. Voir aussi „les détails sur le siphon“.
4. Quand le mortier devient dur, insérer le conduit et positionner-le correctement.

- NL** 1. Het installatieblok wordt waterpas met een flexibele tegelijm op de gewenste hoogte op de ondergrond aangebracht. Hierbij dient de smalle zijde van het installatieblok tegen de muur geplaatst te worden.
2. Breng een opening in het installatieblok aan om de afvoer op de sifon aan te kunnen sluiten.
3. De silicone afdichting aanbrengen op het buitensteschroefdeel. Daarna het buitensteschroefdeel op het binnensteschroefdeel handvast schroeven.
4. Na het uitharden van de tegelijm de goot in het installatieblok plaatsen.

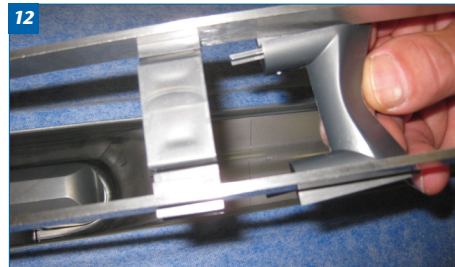
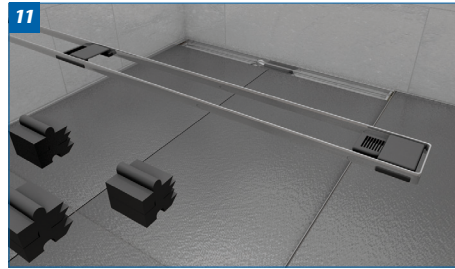
- F** 5. Connecter le conduit avec la canalisation de drainage de l'immeuble avec une inclinaison de 1 à 2%. Si nécessaire il faut mettre à la terre de produit.
6. Appliquer la chape de béton avec l'inclinaison correspondante au ras de la surface du bloc d'installation. Il faut installer une bande d'isolation de surface où il ya des éléments de construction ascendants.
7. Une fois que la chape de béton a séché, coller le joint intégré de la canalisation à l'aide d'une colle de carrelage sur la chape de béton et sur le mur.
8. Nous recommandons d'utiliser les éléments pré-coupés Blanke•DIBA Corn-A et -I pour les angles et de les encoller avec DIBA COLL.

- NL** 5. Sluit de afvoergoot aan op de centrale afvoer (hiervoor is een afschot nodig van 1-2%). Controleer of de aansluiting waterdicht is. Indien nodig, potentiële effening aansluiten.
6. De specievloer wordt afhellend (1-2%) in de richting van het installatieblok aan gebracht. Belangrijk is om randisolatie toe te passen daar waar dit noodzakelijk is.
7. Na het uitharden van de specievloer wordt de reeds op de goot aangebrachte afdichting opengeslagen en met een tegelijm op de specievloer en tegen de muur verlijmd.
8. Breng in de hoeken zelf aangepaste Blanke•DIBA Corn-A en -I hoekstukken aan en verlijm deze met Blanke•DIBA COLL.



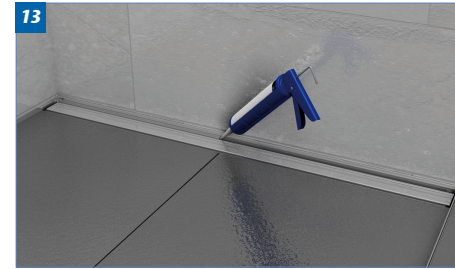
- D** 9. Die Flächenabdichtung von Wand und Boden erfolgt mit der Abdichtungsbahn Blanke•DIBA 100 (s. Verlegeanleitung DIBA) bzw. alternativ mit Dichtschlämmen. Die Abdichtungsmaßnahme ist dabei mind. 5 cm überlappend auf die integrierte Abdichtung der Ablaufrinne auszuführen.
10. Schutzkern aus Styropor erst **nach** dem Fliesen und Verfugen entfernen. Er dient gleichzeitig als Abstandhalter. Fliesen ohne Fuge bis an den Schutzkern verlegen, danach Schutzkern herausnehmen.
11. Rahmen mit Abdeckrost in die Rinne setzen. Mit den Rosterhöhungsstücken individuell an die entsprechende Fliesenstärke anpassen.
12. Die Wasserstopper (nur 54 mm) in der untersten Ebene der Rosterhöhungsstücke links und rechts vom Siphon gegen die Wasserablaufrichtung einstecken.

- F** 9. On utilise la bande d'étanchéité Blanke•DIBA 100 (cf. aussi les instructions de montage DIBA) pour une étanchéité de la surface du mur et du sol. Alternativement on peut utiliser des enduits étanches. Pour assurer une bonne étanchéité, cette bande doit recouvrir le joint intégré du conduit d'écoulement sur au moins 5 cm.
10. Enlever l'enroulement de protection en polystyrène seulement **après** le carrelage et jointoyage. Il sert en même temps d'écarteur. Installer les carreaux sans joint jusqu'à l'enroulement de protection, après cela, retirer-le.
11. Mettre le couvercle de grille avec son cadre dans le conduit. À l'aide des pièces de rehaussement, ajuster en fonction de l'épaisseur des carreaux correspondants.
12. Insérer l'arrêt d'eau (seulement à 54 mm) dans le niveau inférieur des pièces de rehaussement à gauche et à droite du siphon en sens inverse du drainage d'eau.



- GB** 9. The transition of the waterproofing fabric to adjacent waterproofing matting and tapes is made with the Blanke•DIBA 100 (see instruction for installation of the DIBA) or either sealing slurries. You have to provide at least a 5 cm overlapping zone with the manufacturer-integrated waterproofing fabric of the drain.
10. Remove the protective core made of polystyrene only **after** having installed and grouted the tiles. At the same time, this core serves as a spacer. Install the tiles, without providing a joint, directly up to the protective core. After that remove protective core.
11. Put the frame with the cover grid into the drain. The riser pieces allow a perfect alignment of the grid to any height of tiles.
12. Insert the water stoppers (only in case you have 54 mm) into the lowest level of the riser pieces each on the left and the right of the siphon and always against the drainage direction.

- NL** 9. De wand en vloer dienen met Blanke DIBA 100 (zie de installatieinstructie) of als alternatief met een vloeibaar afdichtmiddel afgedicht te worden. Belangrijk is hierbij dat middels een overlapping van 5 cm de afdichting van wand en vloer te laten aansluiten op de Blanke DIBA 100 welke reeds op de goot is aangebracht.
10. De polystyreen vuil-stop wordt eerst **na** het plaatsen van de tegels verwijderd. De vuil-stop is ook een afstandhouder. De tegels worden zonder voeg tot aan de vuil-stop geplaatst. Daarna wordt de vuil-stop verwijderd.
11. Plaats het afdekrooster en het frame in de goot. Met de verhogingsblokjes het frame met afdekrooster aanpassen aan de dikte van de tegels.
12. De waterstoppers (alleen bij 54 mm) worden in de onderste positie van de frame-steunen links en rechts van het sifon tegen de aflooprichting van het water geplaatst.



- D** 13. Die Fuge zwischen Rostrahmen und Fliese mit neutral vernetzendem Silikon schließen.
14. Die Rostabdeckung kann zur Reinigung leicht durch den mitgelieferten Saugnapf entfernt werden.
15. Für den sauberen Abschluss empfehlen wir, im Wand- und Bodenbereich die Systemkomponenten Blanke•AQUA-DEKO, Blanke•AQUA-GLAS sowie Blanke•AQUA-KEIL/Blanke•AQUA-KEIL WAND /Blanke•AQUA-KEIL GLAS einzusetzen.
16. Rostabdeckungen für DIBA-LINE: Standard / Be-fliesbar* / Design / Dünnenschichtbeläge (* für Fliesenstärken bis max. 10 mm).

- F** 13. Fermer le joint entre le cadre du couvercle de grille et le carreau avec une silicone réticulée neutre.
14. On peut retirer facilement le couvercle de grille pour nettoyer en utilisant notre petite ventouse incluse dans la livraison.
15. Pour obtenir des finitions nettes, on vous recommande d'utiliser les composants du système Blanke•AQUA-DEKO, Blanke•AQUA-VERRE et Blanke•AQUA-KEIL/Blanke• AQUA-KEIL Mur/Blanke•AQUA-KEIL VERRE pour tous les domaines relatifs au mur et au sol.
16. Couvercles de grille pour DIBA-LINE: Standard/à carrelage*/Design/Revêtements à couches minces (*pour des épaisseurs de carrelage de 10 mm max.).



- GB** 13. Close the joint between the frame of the cover grid and the tile with the help of neutral cross-linked silicone.
14. By using the included vacuum lifting tool, you can easily remove the cover grid for cleaning purpose.
15. As for the wall and floor zone, we recommend to use the system components Blanke•AQUA-DEKO, Blanke•AQUA-GLASS as well as the Blanke•AQUA-KEIL / Blanke•AQUA-KEIL WALL / Blanke•AQUA-KEIL GLASS for creating a clean finishing.
16. Cover grid for DIBA-LINE: Standard / to be tiled* / Design / for thin finishes (* for tiles of up to 10 mm).

- NL** 13. De voegen tussen het frame van het afdekrooster en de tegels dient met neutraal netwerkende siliconen gevuld te worden.
14. Voor het schoonmaken kan het afdekrooster eenvoudig met de meegeleverde zuignap-lifter verwijderd worden.
15. Voor de perfecte afwerking tussen wand en vloer adviseren wij U de systeem-componenten Blanke•AQUA-DEKO, Blanke•AQUA-GLAS en Blanke•AQUA-KEIL/Blanke•AQUA-KEIL WAND/Blanke•AQUA-KEIL GLAS te gebruiken.
16. Afdekroosters voor de Blanke•DIBA-LINE: standaard, tegel-frame*, design, dunne vloer bekleding (* voor tegels met een maximale dikte van 10 mm).

Reinigungshinweise · Cleaning instructions · Instructions de nettoyage · Reinigingsinstructies

D

Allgemein

Kalkablagerungen des Wassers, Haare, Hautpartikel, Seifen, Duschgel und Shampoo tragen dazu bei, dass bei täglichem Gebrauch der Dusche Verschmutzungen im Rinnen- und Ablaufbereich entstehen. Diese Verschmutzungen sind nach Bedarf zu entfernen.

Reinigung der Rinne

Mit dem zum Lieferumfang gehörenden Saugheber wird die Rostabdeckung an-zubzw. herausgehoben. Grobe Verschmutzungen in der Rinne mit Hilfe eines weichen Tuches oder Schwammes mit warmem Wasser und milden haushaltsüblichen Reinigungsmitteln entfernen. Bei stärkeren Verschmutzungen kann eine Bürste hilfreich sein.

Siphon

Den reinigungsfreundlichen Siphon gleichmäßig links und rechts mit zwei Fingern aus der Aufnahme herausziehen. Der zweiteilige Siphon kann leicht durch Auseinanderziehen geöffnet werden. Die Einzelteile inkl. Haarsieb unter fließendem Wasser reinigen. Nach dem Reinigen wird das Haarsieb oben in den Siphon eingelegt und der äußere Körper über den Grundkörper geschoben. **Achtung:** Achten Sie darauf, dass sich der Dichtungsring hierbei nicht verdreht, gegebenenfalls fetten Sie den Dichtungsring ein. Den gereinigten Siphon dann wieder in die Siphonaufnahme einführen.

Rostabdeckung

Die Rostabdeckung aus Edelstahl mit einem weichen Tuch und handelsüblichen Edelstahlreinigern säubern. Bei der Reinigung von Edelstahl dürfen keinesfalls Stahlwolle oder Stahlbürsten verwendet werden, da sich durch Abrieb Flugrost bilden kann. Reinigungsmittel müssen frei von Salzsäure und Chlor sein.

Optionale Reinigungsanleitung: Blanke·AQUA-Tab

Der Reinigungsstein zum optionalen Einlegen in die Blanke·AQUA-LINE verbreitert während des Duschens einen angenehmen Duft. Der Blanke·AQUA-Tab entspannt das am Boden ankommende Wasser und minimiert die Schaumbildung. Wasser läuft dadurch schneller ab und hinterlässt weniger Wasserflecken. Durch zusätzliche Reinigungsstoffe entsteht in der Rinne ein höherer Selbstreinigungseffekt, Haare und Flusen in Verbindung mit Seife kleben weniger an. Den Stein in dem zum Lieferumfang gehörenden „Seifenkorb“ einlegen.

Der mitgelieferte Ferienverschluss (7) kann während längerer Abwesenheit vor Geräten des austrocknenden Siphons schützen. Siphon entfernen und Ferienverschluss mit Dichtung in Siphonaufnahme einschieben. **Achtung:** Vor dem Duschen tauschen und Siphon wieder einstecken!

F

Généralités

Les dépôts calcaires, cheveux, particules de peau, savons, gels douche et shampoings peuvent causer des encrassements dans la canalisation et dans l'écoulement lors d'une utilisation quotidienne de la douche. On peut enlever ces encrassements si besoin est.

Nettoyage de la canalisation

À l'aide de la petite ventouse, incluse dans la livraison, soulever voire retirer le couvercle de grille. Enlever la plus grande partie des encrassements de la canalisation avec un tissu doux ou une éponge douce en utilisant de l'eau chaude et des produits nettoyants à usage domestique courant. Dans le cas d'encrassements plus persistants, une brosse peut être bien utile.

Siphon

Retirer le siphon, facile à nettoyer, en le prenant avec précaution avec les deux doigts à gauche et à droite. On peut facilement ouvrir le siphon, composé de deux pièces, en le tirant tout simplement. Laver chaque pièce à l'eau courante sans oublier le filtre récupérateur de cheveux. Après le nettoyage, placer le filtre au-dessus du siphon et puis insérer la partie externe sur le corps de base. **Attention:** Veiller à ce que l'anneau d'étanchéité ne se torde pas. Si nécessaire, graisser cet anneau. Puis remettre à sa place le siphon ainsi nettoyé.

Couvercle de grille

Nettoyer le couvercle de grille en inox avec un tissu doux et des nettoyeurs pour inox réservés à cet usage. Pour le nettoyage de l'inox ne pas utiliser de laine d'acier ni de brosses métalliques, car il pourrait alors se former une mince couche de rouille par frottement. Il faut veiller à ce que les nettoyeurs soient exempts d'acier chlorhydrique et de chlore.

Facultatif: Facilité de nettoyage: Blanke·AQUA-Tab

Nous vous offrons à titre facultatif une savonnette de nettoyage de la gamme de produits Blanke·DIBA-LINE qui dégage un odeur agréable lors de la douche. Le cube Blanke·AQUA-Tab adoucit l'eau qui arrive au sol et diminue la formation de mousse. L'eau s'écoule ainsi plus rapidement et laisse moins de tâches sur le revêtement. Grâce à l'addition de substances nettoyantes on obtient un effet d'autonettoyage dans la canalisation, les cheveux et les peluches mélangés au savon collent moins et on améliore ainsi l'écoulement. Mettre la savonnette incluse dans la livraison dans le „support de savon“ (cela suffit pour env. 20 douches).

La cache anti-odeurs (7), inclue dans la livraison, peut protéger des odeurs désagréables du siphon qui s'est desséché après une inutilisation prolongée. Il faut simplement retirer le siphon et insérer la cache anti-odeurs avec le joint dans l'insert du siphon. **Attention:** Avant de prendre une douche, ne pas oublier de retirer le cache-odeurs et de remettre à sa place votre siphon!

GB

In general

Calculifications of the water, hair, particles of the skin, soaps, shower gels and shampoos contribute to a contamination of the draining zone, when used on a daily basis. You can remove those contaminations at need.

Cleaning of the channel

Please use the included vacuum lifting tool for lifting or removing the cover grid. Use a normal soft tissue or sponge to remove heavy soiling from the channel. You can use warm water or either a normal cleaner. It can also be helpful to use a brush in case of really heavy soilings.

Siphon

Take the siphon, which is easily and quickly cleaned, out of the retainer. You can use 2 fingers for that, on the left and right side. It is easy to open the 2-part siphon by pulling it apart. The individual parts, including the hair sieve, can now be cleaned under running water. After the cleaning, please insert the hair sieve on the top of the siphon and the external part is now pushed into the basic part. **Attention:** Pay attention to the fact that the gasket must not be twisted. If required, lubricate the gasket. Now you can put the cleaned siphon into its retainer once again.

Grid cover

The grid cover made of stainless steel can easily be cleaned with a soft tissue and stainless steel cleaning products which are usual in the market. When cleaning stainless steel, don't use steel wool or steel brushes, as those can cause a rust film due to the abrasion. Remember that the cleaners must be free of hydrochloric acid and chlorine.

Option/Cleaning help: Blanke·AQUA-Tab

The cleaning tablet can be placed in the Blanke·DIBA-LINE. It provides a pleasant aromatic odour while taking a shower. The Blanke·AQUA-Tab softens the incoming water and minimizes foaming. The water flows faster/ easier and leaves less water-spots. Additional cleaning products improve the self-cleaning effect. Hair and fluffs in touch with soap do not stick to the grid that easily as usual. Put the cleaning tablet into the soap bowl, which is included.

The included odour locks (7) closes the drain permanently from the drain pipe during a long period of absence or inactivity. Off odours do not occur during holidays. Just take out the siphon and put the odour lock with its gasket into the siphon retainer. **Attention:** exchange before taking a shower and put in the siphon again!

NL

Algemeen

Kalkafzetting van het water, haren, huidschilfers, zeep, doucheegel, en shampoo zorgen bij dagelijks gebruik van de douche ervoor dat er een aanslag in de goot en de afvoer ontstaat. Deze aanslag moet verwijderd worden.

Het schoonmaken van de goot

Met de meegeleverde zuignap-lifter wordt het afdekkrooster opgetild en uit de goot genomen. Met behulp van een zachte doek of een spons, met alle-reiniger en warm water het vuil uit de goot verwijderen. Bij hardnekkig vuil een bostel gebruiken om de aanslag te verwijderen.

Sifon

De reinigings-vriendelijke sifon rechts en links met twee vingers omhoog bewegen en uit het sifon-huis nemen. De uit twee delen bestaande sifon kan eenvoudig geopend worden. De verschillende onderdelen van de sifon, inclusief het haarvangrooster, onder stromend water reinigen. Na het reinigen wordt het haarvangrooster weer in de sifon geplaatst en wordt de sifon in het sifon-huis geschoven.

Pas op! Let op dat de afsluitring niet verdraaid is. Indien dit nodig is dient U het meegeleverde siliconenvet op de afsluitring aan te brengen. De gereinigde sifon kan daarna weer in het sifon-huis geschoven worden.

Afdekkrooster

Het afdekkrooster met een zachte doek en roestvrij-staal-reiniger schoonmaken. Bij het reinigen van het afdekkrooster mag geen staalwol of staalborstel gebruikt worden, omdat hierdoor vliegroest kan ontstaan. Schoonmaakmiddelen mogen geen zoutzuur of chloor bevatten.

Optionele reinigings hulp: Blanke AQUA-Tab

Het optionele reinigings-tablet kan in de goot geplaatst worden. Tijdens het douchen ontstaat er een aangename geur. De Blanke AQUA-Tab ontkaft het op de bodem aankommende water en reduceert het ontstaan van schuim. Het water loopt daardoor sneller af waardoor minder vlekken achterblijven. De extra reinigingsstoffen in de Blanke AQUA-Tab zorgen voor een zelf-reinigend effect waardoor haren en pluizen in combinatie met zeep minder blijven plakken. Plaats de Blanke AQUA-Tab in de meegeleverde zeepbakjes (een tab werkt bij ca. 20 maal douchen).

Het meegeleverde vakantieslot (7) voorkomt een onaangename geur door het uitdrogen van de sifon wanneer de douche een langere tijd niet gebruikt wordt. Neem de sifon uit het sifon-huis en plaats het vakantieslot met de afsluitring in het sifon-huis. **Pas op!** Vervang voor het douchen het vakantieslot weer door de sifon.